

September 3, 1956

Letter from Ri Sang-jo to N.S. Khrushchev

Citation:

"Letter from Ri Sang-jo to N.S. Khrushchev", September 3, 1956, Wilson Center Digital Archive, GARF, Fond 5446, Opis 98, Delo 721, Listy 168-169. Translated by Gary Goldberg. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/120172>

Summary:

Ri Sang-jo urges Khrushchev to send a Sino-Soviet delegation to intervene in the aftermath of the August KWP CC Plenum.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

159 42

Уважаемому товарищу ХРУЩЕВУ Н.С. !

Надеюсь, что Вы получили сообщение из Пхеньяна, в котором Вас поставили в известность о тех серьезных событиях, происходящих в Трудовой Партии Кореи. Вы, наверно, хорошо знаете, что наша Партия в своей деятельности допускала серьезные ошибки и промахи. Поэтому некоторые товарищи в целях устранения ошибок и недостатков указывали в порядке товарищеской критики тов. Ким Ир Сену на его недостатки. На заседании Президиума ЦК также он подвергался товарищеской критике. Однако он не посчитался с мнениями товарищей. Тогда этот вопрос был вынесен на Пленум ЦК, который состоялся 30 августа сего года, на котором развернулась суровая партийная критика.

Содержания критики на Пленуме сводились к следующему: В целях преодоления последствий культа личности Ким Ир Сена на Пленуме подвергался критике культ личности в нашей Партии.

Были подвергнуты на Пленуме и те подхалимы и карьеристы, которые всячески насаждали культ личности. На Пленуме подвергались критике также работники идеологического фронта, которые под воздействием культа личности фальсифицировали историю нашей Партии. Товарищи, которые выступили с критикой на Пленуме, преследовали только одну цель: ликвидировать серьезные последствия культа личности в нашей Партии, обеспечить полностью в соответствии с Уставом нашей Партии внутрипартийную демократию и коллективность в руководстве.

Однако товарищи, которые стоят у власти, расправились с теми, кто смело и по-партийному выступил с критикой, направленной на ликвидацию последствий культа личности и устранение серьезных недостатков в нашей Партии.

Несколько членов ЦК, включая члена Президиума ЦК, имеющих богатый опыт революционной борьбы, несправедливо исключены из Партии. Эти события создали внутри партии серьезное

160 81

2.

и сложное положение.

В тех условиях, когда в Партии не обеспечивается внутрипартийная демократия, стало невозможным не только устранить недостатки в Партии внутренней силой, но и невозможно предотвратить события, которые крайне отрицательно сказываются на деятельности Партии.

В связи с вышеизложенным вношу свои личные предложения ЦК КПСС, которые прошу серьезно рассмотреть. Прошу командировать в Корею ответственного руководителя ЦК КПСС с тем, чтобы созвать Пленум ЦК Трудовой Партии, на котором должны присутствовать все члены ЦК, включая исключенных. На таком Пленуме более глубоко и всесторонне изучить внутрипартийное положение и выработать конкретные меры, направленные на устранение недостатков в нашей Партии.

Если исключается такая возможность, то прошу пригласить в Москву ответственных представителей ЦК Трудовой Партии и исключенных товарищей, которые вместе с членами Президиума ЦК КПСС рассмотрят сложившееся положение в Трудовой Партии и выработают конкретные меры по устранению недостатков в Партии.

Если исключается и эта возможность, то прошу от имени ЦК КПСС направить ЦК Трудовой Партии Кореи письменное обращение, в котором было бы изложено существо вопроса. Подобное товарищеское замечание было бы более эффективным, если бы к нему присоединился ЦК Китайской Компартии.

Если возможны указанные меры, то прошу принять меня, тогда более подробно изложу о положении в Корее.

/ЛИ САН ЧО/

3.IX.56 г.

Верно:

Кесин

Dear Comrade N. S. KHRUSHCHEV!

I hope that you have received the message from Pyongyang in which you were informed about those serious events occurring in the Korean Worker's Party. You probably well know that our Party has committed serious mistakes and blunders in its activity. Therefore some comrades pointed out his shortcomings to Cde. Kim Il Sung by way of comradely criticism in order to eliminate the mistakes and shortcomings. He was also subjected to comradely criticism at a meeting of the CC Presidium. However, he did not take the opinions of the comrades into consideration. This issue was then submitted to the CC Plenum which was held on 30 August of this year at which severe Party criticism developed.

The contents of the criticism at the Plenum came down to the following:

At the plenum the cult of personality in our Party was criticized in order to overcome the consequences of the cult of personality of Kim Il Sung.

Those sycophants and careerists who had spread the cult of personality in every way were subjected [to criticism] at the Plenum. Workers of the ideological front who had falsified the history of our Party under the influence of the cult of personality were also subjected to criticism. The comrades who expressed criticism at the Plenum pursued only one goal: to eliminate the serious consequences of the cult of personality in our Party, and to completely ensure intra-Party democracy and a collective nature in the leadership in accordance with the Charter of our Party.

However, the comrades in power took revenge on those who had boldly and in a Party way expressed criticism directed at the elimination of the consequences of the cult of personality and the elimination of the serious shortcomings in our Party.

Some CC members, including a CC Presidium member, who have rich experience of the revolutionary struggle, were unjustly expelled from the Party. These events created a serious and complex situation inside the Party.

In those conditions when intra-Party democracy is not ensured in the Party it has become impossible not only to eliminate the shortcomings in the Party by inner strength but also impossible to avert events which have an extremely negative effect on the activity of the Party.

In connection with the above I am submitting my personal suggestions to the CPSU CC which I wish to be seriously considered. Please send a senior CPSU CC leader to Korea in order to convene a Plenum of the CC of the Worker's Party at which all members of the CC should be present, including those who were expelled. At such a Plenum the situation inside the Party should be studied more deeply and comprehensively and specific steps worked out directed at eliminating the shortcomings in our Party.

If such a possibility is precluded, then please invite senior officials of the CC of the Worker's Party and the expelled comrades to Moscow, who would examine the situation which has developed in the Korean Worker's Party together with members of the CPSU CC Presidium and work out specific steps to eliminate the shortcomings in the Party.

If this possibility, too, is precluded, then please send the CC of the Korean Worker's Party a written message in the name of the CPSUCC in which the substance of the issue is presented. A more detailed comradely comment would be more effective if the CC of the Chinese Communist Party were to subscribe to it.

If the steps indicated are possible, then please receive me; then I will present the situation in Korea in more detail.

(RI SANG-JO)

3 September 1956

Authenticated: [illegible signature]